

STEINEL Vertrieb GmbH
Dieselstraße 80-84
33442 Herzebrock-Clarholz
Tel: +49/5245/448-188
www.steinell.de



Contact
www.steinell.de/contact



110072932 01/2020_A Technische Änderungen vorbehalten. / Subject to technical modification without notice.

STEINEL®
Intelligent technology

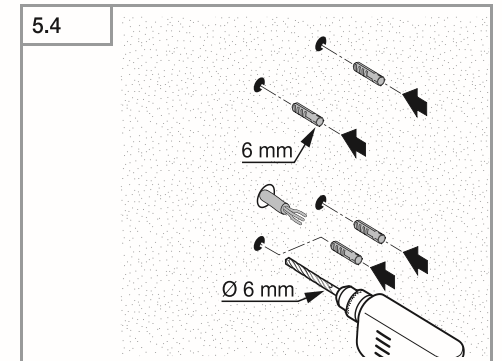
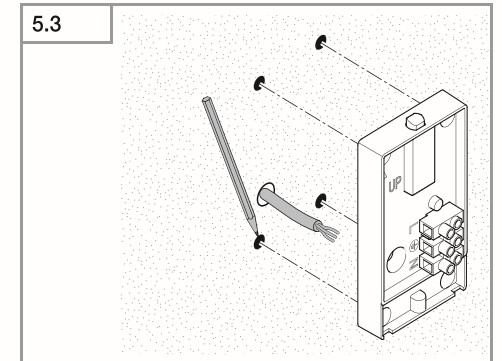
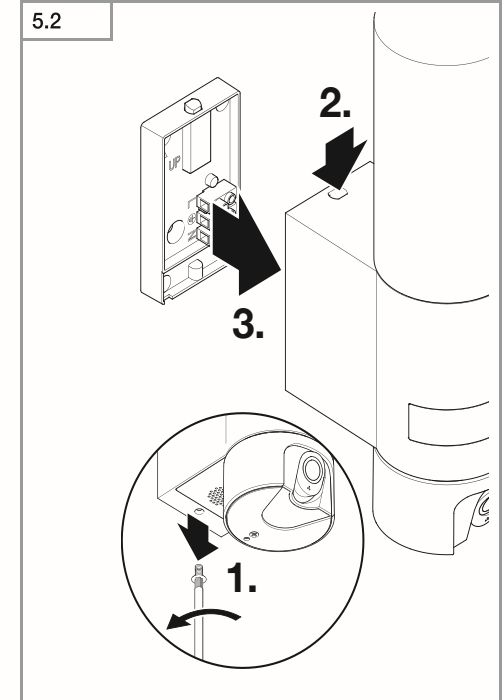
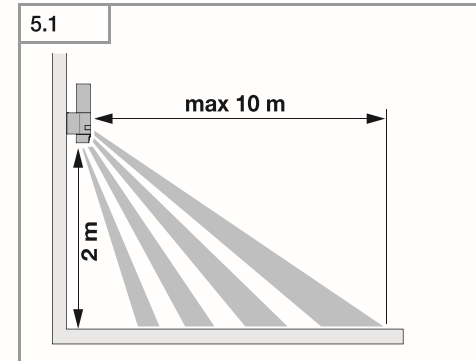
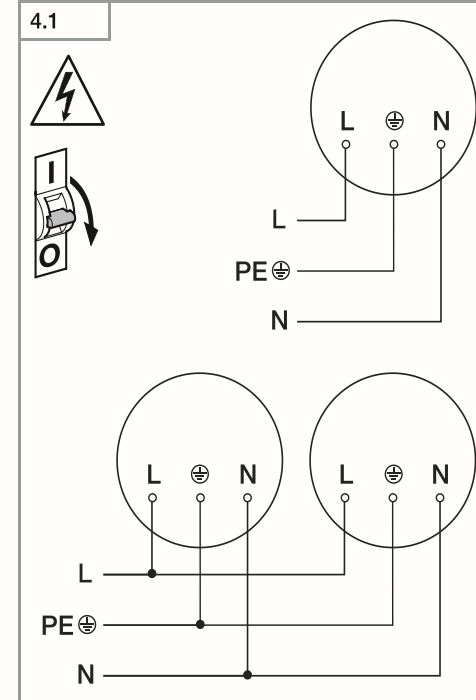
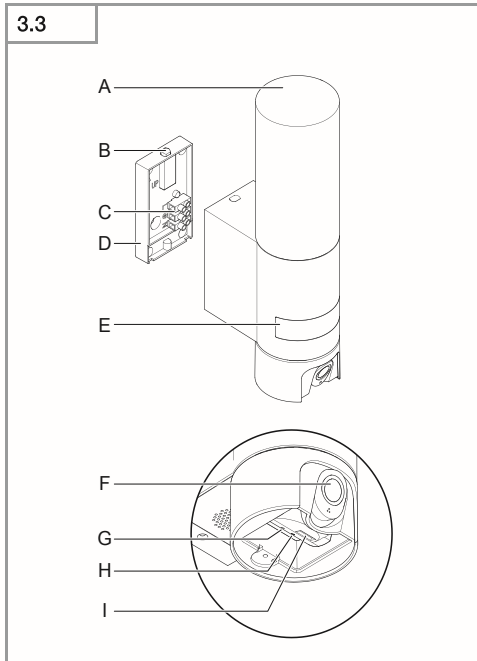
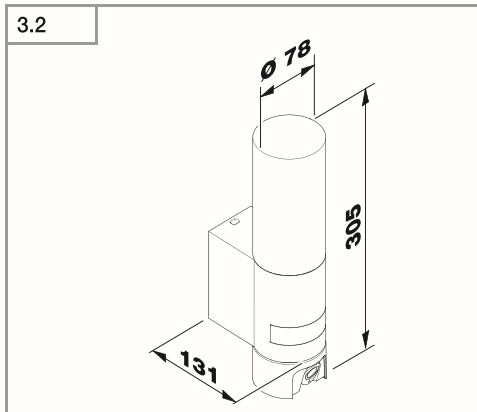
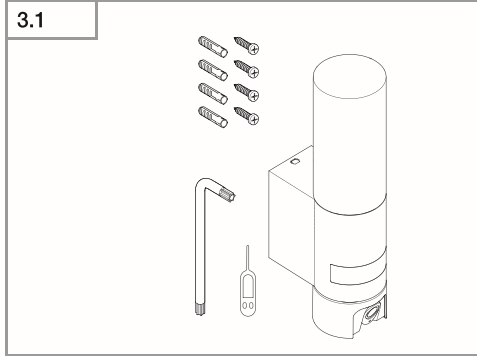


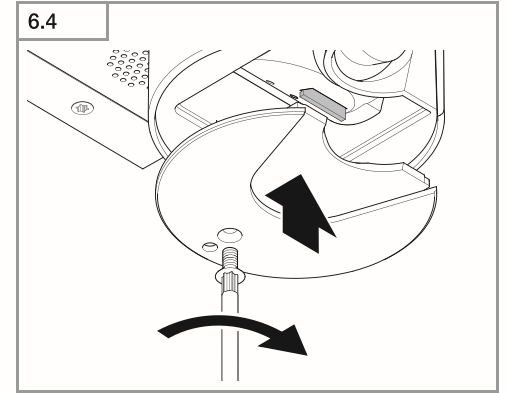
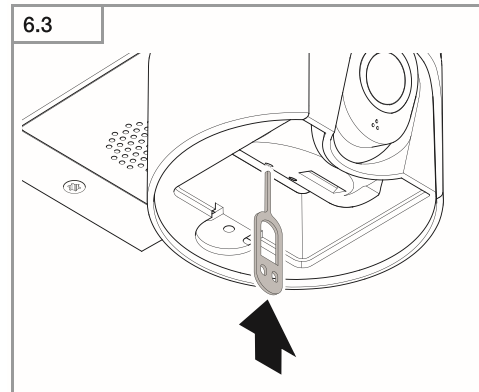
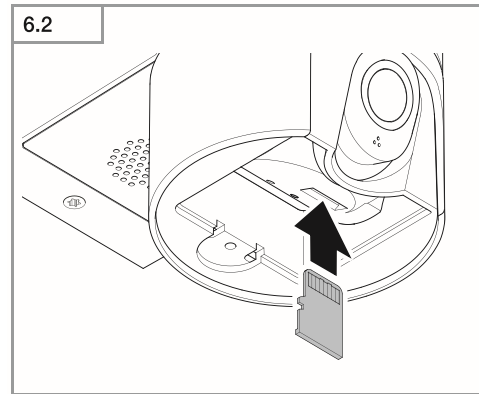
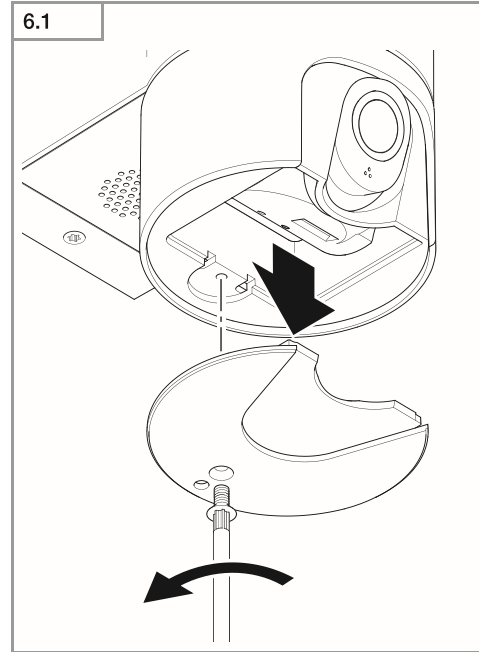
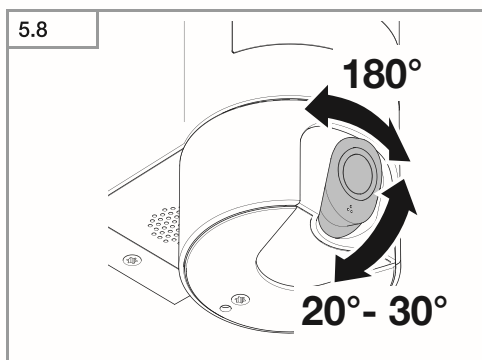
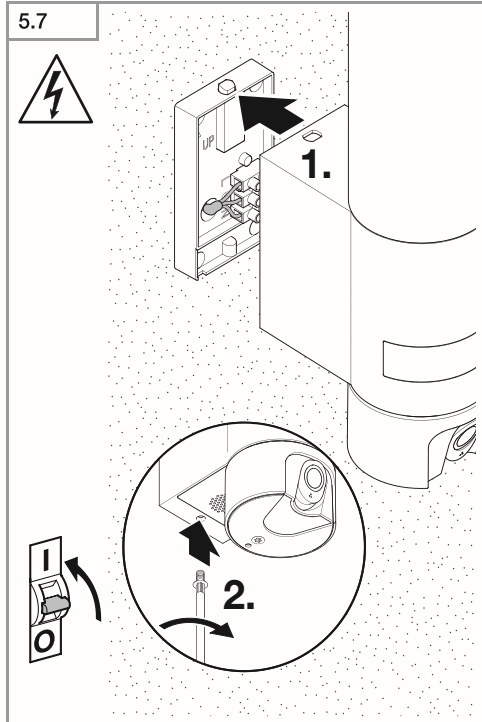
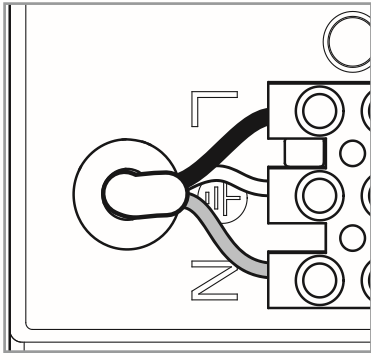
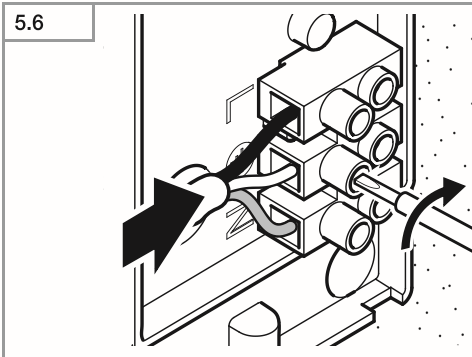
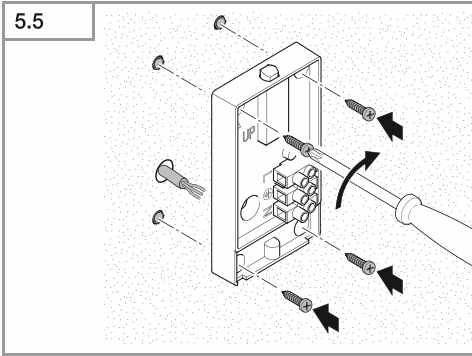
Information
L 620 CAM

DE
GB
FR
NL
IT
ES
PT
SE
DK
FI
NO
GR
TR
HU
CZ
SK
PL
RO
SI
HR
EE
LT
LV
RU
BG
CN



- DE6 Textteil beachten!
- GB13 Follow written instructions!
- FR20 Suivre les instructions ci-après !
- NL27 Tekstpassage in acht nemen!
- IT33 Seguire attentamente le istruzioni
- ES40 ¡Obsérvese la información textual!
- PT47 Siga as instruções escritas
- SE54 Följ den skriftliga montageinstruktionen.
- DK60 Følg de skriftlige instruktioner!
- FI66 Huomioi tekstiosa!
- NO72 Se tekstdelen!
- GR78 Τηρείτε γραπτές οδηγίες!
- TR85 Yazılı talimatlara uyunuz!
- HU92 A szöveges utasításokat tartsa meg!
- CZ99 Dodržujte písemné pokyny!
- SK106 Dodržiavajte písomné informácie!
- PL113 Postępować zgodnie z instrukcją!
- RO120 Respectați instrucțiunile următoare!
- SI127 Upošteevajte besedilo!
- HR133 Pridržavajte se uputa!
- EE139 Järgige tekstiosa!
- LT145 Atsižvelgti į rašytines instrukcijas!
- LV152 Pievērsiet uzmanību teksta daļai!
- RU158 Соблюдать текстовую инструкцию!
- BG165 Прочетете инструкциите!
- CN172 遵守文字说明要求!





1. Zu diesem Dokument

Bitte sorgfältig lesen und aufbewahren!

- Urheberrechtlich geschützt. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit unserer Genehmigung.
- Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, vorbehalten.

Symbolerklärung



Warnung vor Gefahren!



Verweis auf Textstellen im Dokument.

2. Allgemeine Sicherheitshinweise



Vor allen Arbeiten am Gerät die Spannungszufuhr unterbrechen!

- Bei der Montage muss die anzuschließende elektrische Leitung spannungsfrei sein. Daher als Erstes Strom abschalten und Spannungsfreiheit mit einem Spannungsprüfer überprüfen.
- Bei der Installation der Kameraluchte handelt es sich um eine Arbeit an der Netzspannung. Sie muss daher fachgerecht nach den landesüblichen Installationsvorschriften und Anschlussbedingungen durchgeführt werden. (z. B. **DE**- VDE 0100, **AT**- ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH**- SEV 1000)
- Nur Original-Ersatzteile verwenden.
- Reparaturen dürfen nur durch Fachwerkstätten durchgeführt werden.

3. L 620 CAM

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Sensorleuchte mit integrierter Kamera und Gegensprechanlage zur Wandmontage im Außenbereich

Die L 620 CAM verfügt über eine Kamera mit Speicherkarte und eine Gegensprechanlage. Beide Funktionen sind über eine App steuerbar.

In der L 620 CAM ist ein passiver Bewegungsmelder integriert. Der integrierte Hochleistungs-Infrarot-Sensor erfasst unsichtbare Wärmestrahlung von sich bewegenden Körpern (Menschen, Tieren etc.). Diese so erfasste Wärmestrahlung wird elektronisch umgesetzt und schaltet die Leuchte automatisch ein. Durch Hindernisse wie z.B. Mauern oder Glasscheiben wird keine Wärmestrahlung erkannt, es erfolgt also auch keine Schaltung.

Wichtig:

Die sicherste Bewegungserfassung haben Sie, wenn die Kameraluchte seitlich zur Gehrichtung montiert wird und keine Hindernisse (wie z. B. Bäume, Mauern etc.) die Sicht des Sensors behindern. Die Reichweite ist eingeschränkt, wenn Sie direkt auf die Leuchte zugehen.

Lieferumfang (Abb. 3.1)

- Kameraluchte
- vier Schrauben
- vier Dübel
- Reset-Schlüssel
- Sternschlüssel

Produktmaße (Abb. 3.2)

Geräteübersicht (Abb. 3.3)


- A** Kameraluchte
- B** Verrastung
- C** Anschlussklemme
- D** Wandhalter
- E** Sensoreinheit
- F** Kamera
- G** Reset-Knopf
- H** Status-LED
- I** Steckplatz für Speicherkarte

4. Elektrischer Anschluss

- Stromversorgung abschalten (Abb. 4.1)

Schaltplan (Abb. 4.1)

Die Netzzuleitung besteht aus einem 3-adrigen Kabel:

- L** = Phase (meistens schwarz, braun oder grau)
- N** = Neutraleiter (meistens blau)
-  = Schutzleiter (grün/gelb)

Im Zweifel müssen Sie die Leitungen mit einem Spannungsprüfer identifizieren; anschließend wieder spannungsfrei schalten. Phase, Neutraleiter und Schutzleiter werden an der Anschlussklemme angeschlossen.

Wichtig:

Ein Vertauschen der Anschlüsse führt im Gerät oder Ihrem Sicherungskasten später zum Kurzschluss. In diesem Fall müssen nochmals die einzelnen Leitungen identifiziert und neu verbunden werden. In die Netzzuleitung kann selbstverständlich ein Netzschalter zum Ein- und Ausschalten installiert sein. Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht wechselbar; falls die Lichtquelle ersetzt werden muss (z.B. am Ende ihrer Lebensdauer), ist die komplette Leuchte zu ersetzen.

Der Anschluss an einen Dimmer führt zur Beschädigung der Kameraluchte.

5. Montage

- Alle Bauteile auf Beschädigung prüfen.
- Bei Schäden das Produkt nicht in Betrieb nehmen.
- Bei der Montage der Kameraluchte ist darauf zu achten, dass sie erschütterungsfrei befestigt wird.
- Geeigneten Montageort auswählen unter Berücksichtigung der Reichweite und Bewegungserfassung. (Abb. 5.1)
- Geeigneten Montageort auswählen unter Berücksichtigung der WLAN-Geschwindigkeit. Für den Betrieb müssen min. 2 Mbps zur Verfügung stehen.

Montageschritte

- Sicherungsschraube lösen, Kameraluchte vom Wandhalter trennen. Dazu die Verrastung drücken (Abb. 5.2)
- Bohrlöcher anzeichnen (Abb. 5.3)
- Löcher bohren und Dübel einsetzen (Abb. 5.4)
- Wandhalter festschrauben (Abb. 5.5)
- Anschlusskabel anschließen (Abb. 5.6)
- Kameraluchte auf den Wandhalter aufsetzen und Sicherungsschraube festziehen (Abb. 5.7)
- Stromversorgung einschalten (Abb. 5.7)
- Einstellungen vornehmen
→ "6. Funktion"

Die Kamera ist manuell ausrichtbar. (Abb. 5.8)

6. Funktion

Werkseinstellungen

Dämmerungseinstellung: 10.000 Lux

Zeiteinstellung: 1 Minute

Nachtlicht: 40 %

Android



iOS



Hinweis:

Die Kameraluchte benötigt eine stabile WLAN-Verbindung. Smartphone oder Tablet müssen Internetzugang haben und bei der Installation mit dem gleichen WLAN wie die Kameraluchte verbunden sein.

- Laden Sie die App herunter.
- Sobald die Stromversorgung eingeschaltet wird, ist die Kameraluchte bereit für die Konfiguration. Während der Konfiguration ertönt alle 4 Sekunden ein Signal.
- Während der Verbindung von Kameraluchte und Smartphone oder Tablet ertönt das Signal sekundlich.
- Tragen Sie jetzt den Netzwerknamen und das Passwort des WLAN-Routers in Ihre App ein.

Kamerafunktion

- Sobald die Kamera von einem Smartphone oder Tablet eingerichtet wurde, kann sie nur von diesem Gerät aus via QR Code/Seriennummer mit weiteren Geräten geteilt werden.
- Sie erhalten eine Push-Benachrichtigung auf der App, wenn der Sensor ausgelöst hat.
- Öffnen Sie die App. Sie können jetzt die Bildanzeige und die Gegensprechanlage verwenden.
- Die Kamera zeichnet eine Sequenz auf, wenn der Sensor ausgelöst hat. Die gefilmte Sequenz wird auf der Speicherkarte gespeichert und kann jederzeit abgerufen werden. Die aufgezeichneten Daten werden ausschließlich auf der Speicherkarte der Kameraluchte gespeichert.

Hinweis:

Weitere Informationen zu den Funktionen und Einstellmöglichkeiten finden Sie in der App.

Dämmerungseinstellung

Die gewünschte Ansprechschwelle der Leuchte kann stufenlos von 10 bis 10.000 Lux eingestellt werden.

Zeiteinstellung

Die gewünschte Leuchtdauer kann auf die Werte 1 Minute, 3 Minuten, 10 Minuten oder 15 Minuten eingestellt werden. Durch jede erfasste Bewegung vor Ablauf dieser Zeit wird die Zeituhr erneut gestartet.

Nachtlicht

Die Nachtlichtfunktion ermöglicht eine Beleuchtung von 0 % bis 40 % der Lichtleistung, wenn der eingestellte Helligkeitswert unterschritten wird.

Austausch der Speicherkarte

- Sicherungsschraube lösen und Abdeckung entfernen (**Abb. 6.1**)
- Speicherkarte austauschen (**Abb. 6.2**)
- Abdeckung aufsetzen und Sicherungsschraube festziehen (**Abb. 6.4**)

Zurücksetzen auf Werkseinstellungen

- Der Reset Knopf muss ca. 7 Sekunden gedrückt werden. (**Abb. 6.3**)

Hinweis:

Wenn Sie den Reset-Knopf mit dem Schlüssel drücken, wird die Kameraluchte auf Werkseinstellungen zurückgesetzt. Nachdem der Reset durchgeführt wurde, ertönt alle 4 Sekunden ein Signal.

- Abdeckung aufsetzen und Sicherungsschraube festziehen (**Abb. 6.4**)

7. Wartung und Pflege

Die Kameraluchte ist wartungsfrei. Witterungseinflüsse können die Funktion der Kameraluchte beeinflussen. Bei starken Windböen, Schnee, Regen oder Hagel kann es zu einer Fehlauslösung kommen, da die plötzlichen Temperaturschwankungen nicht von Wärmequellen unterschieden werden können. Erfassungslinse und Kameralinse können bei Verschmutzung mit einem feuchten Tuch (ohne Reinigungsmittel) gesäubert werden.

8. Entsorgung

Elektrogeräte, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!

Nur für EU-Länder:

Gemäß der geltenden Europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

9. Konformitätserklärung

Hiermit erklärt STEINEL Vertrieb GmbH, dass der Funkanlagentyp L 620 CAM der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.steinell.de

10. Herstellergarantie

Herstellergarantie der STEINEL Vertrieb GmbH, Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres STEINEL-Produkts, das höchste Qualitätsansprüche erfüllt. Aus diesem Grund leisten wir als Hersteller Ihnen als Endkunde gerne eine unentgeltliche Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen: Wir leisten Garantie durch kostenlose Behebung der Mängel (nach unserer Wahl: Reparatur, Austausch ggf.

durch ein Nachfolgemodell oder Rückerstattung des Kaufpreises), die innerhalb der Garantiezeit auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen. Die Garantiezeit für Ihr erworbenes STEINEL-Produkt beträgt 3 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum Ihres Produktes. Diese Herstellergarantie lässt gesetzliche Gewährleistungsansprüche, die Ihnen als Verbraucher gegenüber dem Verkäufer nach geltendem Recht einschließlich besonderer Schutzbestimmungen für Verbraucher zustehen können, unberührt. Die hier beschriebenen Leistungen gelten zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen und beschränken oder ersetzen diese nicht.

Ausdrücklich ausgenommen von dieser Garantie sind alle auswechselbaren Leuchtmittel. Darüber hinaus ist die Garantie ausgeschlossen:

- bei einem gebrauchsbedingten oder sonstigen natürlichen Verschleiß von Produktteilen oder Mängeln am STEINEL-Produkt, die auf gebrauchsbedingtem oder sonstigem natürlichem Verschleiß zurückzuführen sind,
- bei nicht bestimmungs- oder unsachgemäßem Gebrauch des Produkts oder Missachtung der Bedienungshinweise,
- wenn An- und Umbauten bzw. sonstige Modifikationen an dem Produkt eigenmächtig vorgenommen wurden oder Mängel auf die Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen zurückzuführen sind, die keine STEINEL-Originalteile sind,
- wenn Wartung und Pflege der Produkte nicht entsprechend der Bedienungsanleitung erfolgt sind,

- wenn Anbau und Installation nicht gemäß den Installationsvorschriften von STEINEL ausgeführt wurden,
- bei Transportschäden oder -verlusten.

Die Garantie gilt für sämtliche STEINEL-Produkte, die in Deutschland gekauft und verwendet werden. Es gilt deutsches Recht unter Ausschluss des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf (CISG).

Geltendmachung

Wenn Sie Ihr Produkt reklamieren wollen, senden Sie es bitte vollständig und frachtfrei mit dem Original-Kaufbeleg, der die Angabe des Kaufdatums und der Produktbezeichnung enthalten muss, an Ihren Händler oder direkt an uns, die STEINEL Vertrieb GmbH – Reklamationsabteilung –, Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz.

Wir empfehlen Ihnen daher, Ihren Kaufbeleg bis zum Ablauf der Garantiezeit sorgfältig aufzubewahren. Für Transportkosten und -risiken im Rahmen der Rücksendung übernehmen wir keine Haftung.

3 JAHRE
HERSTELLER
GARANTIE

11. Rechtliche Hinweise

Privatsphäre

Die L 620 CAM ist für den Außeneinsatz entwickelt worden. Gesetze in Ihrem Land können die Beobachtung von Bereichen außerhalb Ihres Hauses, Ihrer Wohnung oder Ihres Grundstücks einschränken. Bitte informieren Sie sich

über die lokale Gesetzgebung. Um die Privatsphäre anderer zu schützen, montieren Sie die Kamera so, dass keine Aufnahmen von öffentlichen Plätzen, Straßen oder dem Grundstück Ihres Nachbarn gemacht werden können. Wir empfehlen zudem, Verwandte, Besucher und Hausangestellte über die L 620 CAM und ihre Funktion zu informieren.

Sicherheit

Bitte beachten Sie, dass Sie durch den Einsatz der L 620 CAM in Notfällen oder etwa im Falle von Einbrüchen nicht automatisch über die App informiert werden. Im Bedarfsfall muss ein Notruf immer durch Sie erfolgen. Die STEINEL Vertrieb GmbH übernimmt keine Haftung für fehlende und inkorrekte Benachrichtigungen oder Aufnahmen.

12. Technische Daten

Abmessungen (H × B × T)	305 × 78 × 131 mm
Netzanschluss	220-240V, 50/60Hz
Leistungsaufnahme	13,5 W
Lichtstrom	1026 lm
Effizienz	76 lm/W
Lichtfarbe	3000 K (warmweiß)
Farbwiedergabe-Index	Ra ≥ 80
Lebensdauer	50.000 Stunden (L70B10 nach LM80)
Sensortechnik	Passiv-Infrarot
Kommunikation	Wifi 2400-2483,5 MHz
Sendeleistung	< 100 mW
Erfassungswinkel	180° mit 45° Öffnungswinkel
Montagehöhe	1,8-2 m
Erfassungsreichweite	10 m tangential
Dämmerungseinstellung	10-10.000 Lux
Nachtlicht	0-40 %
Zeiteinstellung	1 min, 3 min, 10 min, 15 min
Kamera	Auflösung 1920 × 1080 px Blendschutz Öffnungswinkel 110° H/ 90° V Vertikaler Winkel 20° bis 30°, horizontaler Winkel 90° zu jeder Seite, unterstützt Speicherkarten bis 128 GB (16 GB-Speicherkarte im Lieferumfang enthalten)
Temperaturbereich	-10°C bis + 40°C
Schutzart	IP 44
Schutzklasse	I

13. Betriebsstörungen

Störung	Ursache	Abhilfe
Kameraleuchte ohne Spannung	<ul style="list-style-type: none"> ■ Sicherung hat ausgelöst, nicht eingeschaltet, Leitung unterbrochen ■ Kurzschluss in der Netzzuleitung ■ Eventuell vorhandener Netzschalter aus 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Sicherung einschalten, tauschen, Netzschalter einschalten, Leitung überprüfen mit Spannungsprüfer ■ Anschlüsse überprüfen ■ Netzschalter einschalten
Kameraleuchte schaltet nicht ein	<ul style="list-style-type: none"> ■ Dämmerungseinstellung falsch gewählt ■ Netzschalter AUS ■ Sicherung hat ausgelöst 	<ul style="list-style-type: none"> ■ neu einstellen ■ einschalten ■ Sicherung einschalten, tauschen, evtl. Anschluss überprüfen
Kameraleuchte schaltet nicht aus	<ul style="list-style-type: none"> ■ dauernde Bewegung im Erfassungsbereich 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Bereich kontrollieren
Kameraleuchte schaltet ohne erkennbare Bewegung ein	<ul style="list-style-type: none"> ■ Kameraleuchte nicht bewegungssicher montiert ■ Bewegung lag vor, wurde jedoch vom Beobachter nicht erkannt (Bewegung hinter Wand, Bewegung eines kleinen Objektes in unmittelbarer Leuchtnähe etc.) 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Gehäuse fest montieren ■ Bereich kontrollieren
Kameraleuchte schaltet trotz Bewegung nicht ein	<ul style="list-style-type: none"> ■ schnelle Bewegungen werden zur Störungsminimierung unterdrückt oder Erfassungsbereich zu klein eingestellt ■ Dämmerungseinstellung falsch gewählt 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Bereich kontrollieren ■ neu einstellen
Kein Zugriff über App auf die Kameraleuchte	<ul style="list-style-type: none"> ■ WLAN-Router zu weit von der Kameraleuchte entfernt bzw. Gebäudeelemente wie Mauern behindern die Übertragung 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Repeater einsetzen
Smartphone/Tablet lässt sich nicht mit Kameraleuchte verbinden	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ein Endgerät ist bereits verbunden 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Reset-Knopf drücken oder QR-Code von verbundenem Endgerät scannen
Keine Live-Bildübertragung	<ul style="list-style-type: none"> ■ Temperatur zu hoch 	<ul style="list-style-type: none"> ■ ggf. Dauerlicht ausschalten und abkühlen lassen

1. About this document

Please read carefully and keep in a safe place.

- Under copyright. Reproduction either in whole or in part only with our consent.
- Subject to change in the interest of technical progress.

Symbols



Hazard warning!



Reference to other information in the document.

2. General safety precautions



Disconnect the power supply before performing any work on the unit.

- During installation, the electric power cable being connected must not be live. Therefore, switch off the power first and use a voltage tester to make sure the wiring is off-circuit.
- Installing the camera light involves work on the mains voltage supply. This work must therefore be carried out professionally in accordance with national wiring regulations and electrical operating conditions. (e.g. **DE**- VDE 0100, **AT**- ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH**- SEV 1000)
- Only use genuine replacement parts.
- Repairs may only be made by specialist workshops.

3. L 620 CAM

Proper use

- Sensor-switched light with integrated camera and intercom system for installing on outdoor walls

The L 620 CAM features a camera with memory card and intercom system. Both functions can also be controlled via an app.

A passive motion detector is integrated in the L 620 CAM. The integrated high-performance infrared sensor detects the invisible heat radiated from moving objects (people, animals, etc.). The heat detected in this way is converted electronically into a signal that switches the light ON automatically. Heat is not detected through obstacles, such as walls or panes of glass. Heat radiation of this type will, therefore, not trigger the sensor.

Important:

The most reliable way of detecting motion is to install the camera light with the sensor aimed across the direction in which a person would walk and by ensuring that no obstacles (such as trees and walls, for example) obstruct the line of sensor vision. Reach is limited when walking directly towards the light.

Package contents (Fig. 3.1)

- Camera light
- Four screws
- Four wall plugs
- Reset key
- Torx spanner

Product dimensions (Fig. 3.2)